



CCSBT-CC/2410/05

Annual Report on Members' implementation of ERS measures and performance with respect to ERS

メンバーによる ERS 措置の実施状況及び ERS に関するパフォーマンスに関する年次報告

Introduction

序論

Paragraph 8 of the Resolution to Align CCSBT's Ecologically Related Species (ERS) measures with those of other tuna RFMOs requires that:

CCSBT の生態学的関連種 (ERS) に関する措置を他のまぐろ類 RFMO の措置と調和させるための決議パラグラフ 8 は以下のとおり規定している。

“The Secretariat shall annually present a report to the CCSBT Compliance Committee on the implementation of the ERS Measures, for the sole purpose of the provision of information for Members and Cooperating Non-Members”.

「事務局は、メンバー及び協力的非加盟メンバーに対する情報提供を専らの目的として、毎年 CCSBT 遵守委員会に対し、ERS 措置の実施状況に関する報告書を提出するものとする。」

In addition, the Report of CCSBT 25 specifies:

また、CCSBT 25 報告書では以下のとおり記述している。

“That ERS is to remain a standing item on the Annual Meeting agenda, and the Secretariat is to provide annual reports on Members' performance with respect to ERS”;

「ERS は引き続き年次会合における常設議題とし、事務局は ERS に関するメンバーのパフォーマンスに関する年次報告を行うこと」

and clarifies that:

さらに以下を明示している。

“the report provided by the Secretariat would be a simple report of numbers and species by Member for the past 3 years, derived from Members annual reports and submitted ERS data, and did not require additional submission from Members.”

事務局から提出される報告書は、メンバーの年次報告書及び提出された ERS データから生成した過去 3 年におけるメンバー別の数量及び種に関するシンプルな報告書であって、メンバーに対して追加的に提出を求めるものではない。」

The two required reports are interrelated, so the Secretariat compiles the contents for both reports into this single paper. The paper is organised as follows:

これら 2 つの要件は相互に関係しているため、事務局は、両方の報告要件の内容を一つの文書としてとりまとめている。本文書の構成は以下のとおりである。

(1) Implementation of ERS Measures

ERS 措置の実施状況

a) Observer Coverage

オブザーバーカバー率

- b) Usage of seabird mitigation measures
海鳥混獲緩和措置の仕様状況
 - c) Data submission
データ提出
 - d) Participation and reporting to ERSWG meetings
ERSWG 会合への参加及び報告
 - e) Annual reports to the Compliance Committee and the Extended Commission
遵守委員会及び拡大委員会に対する年次報告
- (2) Performance
パフォーマンス
- a) ERS mortality rate
ERS の死亡率
 - b) Total ERS mortality
ERS の総死亡数

Most of the information provided in this paper originates from data provided in the CCSBT's [ERSWG Data Exchange](#) (EDE). The EDE is defined to include all fishing effort by authorised vessels¹ for shots or sets where southern bluefin tuna (SBT) was either targeted or caught. 本文書で提供した情報の大部分は、CCSBT の [ERSWG データ交換](#) (EDE) において提供されたデータから得られたものである。EDE は、みなみまぐろ (SBT) を漁獲対象とするか又は漁獲した許可船舶¹による操業にかかる全ての漁獲努力を含むものとして定義されている。

(1) Implementation of ERS Measures

ERS 措置の実施状況

a) Observer Coverage

オブザーバーカバー率

The CCSBT Scientific Observer Program Standards specifies that the CCSBT Scientific Observer Program will cover the fishing activity of CCSBT Members and Cooperating Non-Members wherever southern bluefin tuna are targeted or are a significant bycatch. The Standards also specify that the Program will have a target observer coverage of 10% for catch and effort monitoring for each fishery and that the observer coverage should therefore be representative of different vessel-types in distinct areas and times.

CCSBT 科学オブザーバー計画規範では、CCSBT 科学オブザーバー計画は CCSBT 加盟メンバー及び協力的非加盟メンバーの操業活動であって、みなみまぐろを対象とする漁業並びにみなみまぐろの混獲が多い漁業に適用されることと規定されている。また同規範では、当計画のカバー率の目標は各漁業の漁獲量及び漁獲努力量の 10% とすること、したがってオブザーバーカバー率は個々の海域及び時期における異なる漁船タイプを代表するものとすべきことを規定している。

The scientific observer coverage (observed hooks / total hooks expressed as a percent) by Member, gear, fleet and CCSBT Statistical Area for each of the last three calendar years is shown at **Attachment 1**. With the exception of Taiwan and the Australian purse seine fishery, no Member achieved the 10% target across all areas in 2023. For individual Members, the overall coverage levels were 10% (LL) and 13% (PS) for Australia, 17% for Japan, 20% for Korea, 4% for New Zealand, 23% for Taiwan, 2% for Indonesia, and 13% for South Africa. There are no figures for the European Union (EU). This is because the EU reported that it had no vessels

¹ Authorised vessels are vessels on the CCSBT authorised list of vessels during the relevant calendar year. 許可船舶とは、関連する暦年に CCSBT 許可船舶リストに掲載されていた船舶である。

targeting or capturing SBT during the three years in question.

過去3年間（暦年）におけるメンバー別、漁具別、船団別及びCCSBT統計海区別の科学オブザーバーカバー率（観察鉤針数／総鉤針数をパーセンテージで表現したもの）は別紙1のとおりである。2023年においては、台湾及びオーストラリアまき網漁業を除き、全海域横断的に10%目標を達成したメンバーはなかった。メンバー別に見ると、全体的なオブザーバーカバー率の水準は、オーストラリアで10%（はえ縄）及び13%（まき網）、日本は17%、韓国は20%、ニュージーランドは4%、台湾は23%、インドネシアで2%及び南アフリカで13%であった。欧州連合（EU）に関しては数字がない。これは、EUが同メンバーの漁船は本報告の対象となっている過去3年間においてSBTを漁獲対象としておらず、又は漁獲もなかったと報告しているためである。

Indonesia has never reached the target observer coverage. Furthermore, Indonesia's data is for its entire longline fleet, not just shots that targeted or caught SBT. Therefore, Indonesia's data is not directly comparable with data from the other Members.

インドネシアは、これまでにオブザーバーカバー率目標を達成したことがない。また、インドネシアのデータはSBTを漁獲対象とした、又は漁獲した投縄に限定されており、同国のはえ縄船団全体に関するデータとなっている。このため、インドネシアのデータは他のメンバーのデータと直接比較可能なものではない。

Noticeably, Japan has resumed its observer coverage in 2023 after not achieving any observer coverage in 2021 and 2022 because of constraints based on COVID-19. With this change, all Members are now delivering some level of observer coverage

日本はCOVID-19の影響により2021年及び2022年のオブザーバーカバー率が皆無であったが、2023年から同メンバーのオブザーバー計画が再開されている。これにより、現在は全メンバーがある程度のオブザーバーカバー率を達成している。

The CCSBT's Effectiveness of Seabird Mitigation Measures Technical Group (SMMTG) recommended that spatial-temporal representativeness is an important metric of observer program data and agreed on the method for calculating a measure of "representativeness". A column showing the representativeness of the observer coverage for each Member, fleet and year is included in **Attachment 1**. A representativeness of 100% means that the target of 10% observer coverage was achieved for all Statistical Areas that were fished, while a representativeness of 50% means that the target observer coverage was only achieved for half of the areas that were fished. Members should note that this indicator does not factor in the varying levels of effort in each area and therefore does not provide an accurate reflection of overall representativeness.

CCSBT海鳥混獲緩和措置の有効性に関する技術部会（SMMTG）は、空間的・時間的な代表性はオブザーバー計画データにおける重要な測定基準であることを勧告し、「代表性」の数値を計算するための手法に合意した。別紙1には、メンバー別、船団別及び年別のオブザーバーカバー率の代表性を示した欄を含めている。代表性が100%となっている場合、漁獲した全ての統計海区において10%のオブザーバーカバー率目標を達成したことを示し、代表性が50%となっている場合は漁獲があった統計海区のうちオブザーバーカバー率目標を達成した海区が半分しかなかったことを示す。この指標は各海域における漁獲努力量の違いを考慮していないため、全体的な代表性を正確に反映するものではないことに留意すべきである。

b) Usage of seabird mitigation measures

海鳥混獲緩和措置の使用状況

Attachment 2 shows the proportion of observed effort in Members' longline fleets that used specific mitigation measures for fishing from 2021-2023. This information is subdivided by groupings of Statistical Areas. Within this attachment, "n/a" means that the information is not available for one of the reasons listed below:

別紙 2 は、2021 - 2023 年の操業でメンバーのはえ縄船団が使用した混獲緩和措置ごとの観察漁獲努力量の割合を示したものである。この情報は統計海区別に分割されている。この別紙において、「n/a」は以下に示した理由のうちのいずれかにより情報が利用可能でないことを意味している。

- Indonesia has not provided information on its usage of mitigation measures with its EDE data in any year, and even if it had provided such information, its observer coverage is too low to provide robust information;
インドネシアは、いずれの年においても EDE データの中で混獲緩和措置の使用状況に関する情報を提出しておらず、また当該情報が提出されていたとしても、頑健な情報を提供するにはオブザーバーカバー率があまりにも低い。
- Japan had no observer coverage in 2022 and 2021; and
日本の 2021 年及び 2022 年のオブザーバーカバー率は皆無であった。
- Korea had no observer coverage in 2021.
韓国の 2021 年のオブザーバーカバー率は皆無であった。

The data gaps continue to make it challenging to make an overall assessment of trends in mitigation use, however, the Secretariat notes the following:

データのギャップは依然として混獲緩和措置の使用状況のトレンドの全体的な評価を困難なものとしているが、事務局は以下を指摘したい。

- For New Zealand, there has been a significant increase (from 8.4% in 2021 to 63.6% in 2023) in the percentage of trips where all three mitigation measures were used however this is now based on a much lower observer coverage rate.
ニュージーランドについては、三つの混獲緩和措置を同時使用した操業航海の割合が大幅に増加（2021 年の 8.4 % から 2023 年は 63.6 %）したが、これは非常に低いオブザーバーカバー率に基づくものである。
- The use of a single mitigation method (primarily tori line) persists in a significant portion of the Taiwanese fleet including in area 15 where fishing operations resumed in 2023.
台湾船団の相当部分（2023 年に操業が再開された海区 15 を含む）において混獲緩和措置の単一使用（多くはトリライン）が継続している。
- There was a significant increase in the level of effort where only one mitigation method was used (weighted branch line) in the South African domestic fishery. This appears to be at the expense of a drop in the use of night setting.
南アフリカ国内漁業において混獲緩和措置の単一使用による漁獲努力の水準が大幅に増加している。このことは、夜間投縄の使用が減少したことに起因しているようである。

c) Data submission

データ提出

The main ERS data that Members are required to provide to the CCSBT are the data specified in the annual [ERSWG Data Exchange](#) (EDE), which must be provided by 31 July each year. Table 1 shows Members' compliance with the EDE for the last six years.

メンバーが CCSBT に対して提供することが義務付けられている主な ERS データは、毎年の [ERSWG データ交換](#) (EDE) に定められたデータであり、各年の 7 月 31 日までに提

供されなければならない。表 1 は、過去 6 年間の EDE におけるメンバーの遵守状況を示したものである

Table 1: Members’ compliance with the EDE for the last six years. “P” indicates partial compliance and “X” indicates non-compliance or no provision of the information. The last line of the table is not a mandatory requirement.

表 1：過去 6 年間の EDE におけるメンバーの遵守状況。「P」は一部遵守を、「X」は非遵守又は情報の不提出を示す。表の最後の行は義務的でない要件である。

	AU	EU	ID	JP	KR	NZ	TW	ZA
Data provided as required by the EDE in 2017?	✓	n/a ²	X	✓	✓	✓	✓	✓
Data provided as required by the EDE in 2018?	✓	n/a ²	P ³	✓	✓	✓	✓	✓
Data provided as required by the EDE in 2019?	✓	n/a ²	P ⁴	✓	✓	✓	✓	✓
Data provided as required by the EDE in 2020?	✓	n/a ²	P ⁴	✓	✓	✓	✓	✓
Data provided as required by the EDE in 2021?	✓	n/a ²	P ⁴	✓	✓ ⁵	✓	✓	✓
Data provided as required by the EDE in 2022?	✓	n/a ²	P ⁴	✓ ⁶	✓ ⁵	✓	✓	✓
Data provided as required by the EDE in 2023?	✓	n/a ²	P ⁴	✓ ⁶	✓	✓	✓	✓
Data provided as required by the EDE in 2024?	✓	n/a ²	P ⁴	✓	✓	✓	✓	✓
Data for 2024 provided at species level where this is not a minimum requirement of the EDE ⁷ ?	P	n/a ²	✓	-	✓	✓	✓	✓

All Members have complied with the EDE requirements, and some have gone beyond the minimum requirements and have provided ERS data at a species level of resolution in cases where this was not a minimum requirement of the EDE.

全メンバーが EDE 要件を遵守しており、一部のメンバーは最低要件以上の対応として、EDE の最低要件では求められてない場合であっても ERS データを種レベルの解像度で提供している。

Members are also required to submit data similar to the above in national reports to meetings of the ERSWG and to annual meetings of the Compliance Committee and the Extended Commission. However, these data are essentially the same as the EDE requirements or a subset of this information, so are not examined separately in this paper.

またメンバーは、ERSWG 会合に対する国別報告書、及び遵守委員会及び拡大委員会に対する国別報告書においても上記と類似したデータを提供することが義務付けられている。しかしながら、これらのデータは基本的に EDE の要件と同じであるか、又は当該情報のサブセットであるので、本文書で別途精査することは行わない。

² The European Union has reported no targeting or catch of SBT in the last three years, so there is no relevant data for it to submit to the EDE. 欧州連合は、過去 3 年間に於いて SBT を漁獲対象としておらず、又は漁獲していないので、EDE に対して提出すべきデータが存在しないと報告した。

³ Indonesia was not able to provide the proportions of observed effort with specific mitigation measures. インドネシアは、混獲緩和措置ごとの観察努力量の割合を提供することができなかった。

⁴ Indonesia was not able to provide the proportions of observed effort with specific mitigation measures. Furthermore, Indonesia’s total and observed effort were calculated from its entire longline fishery operating in the Indian Ocean instead of just for shots that targeted or caught SBT. インドネシアは、混獲緩和措置ごとの観察努力量の割合を提供することができなかった。さらに、インドネシアの総漁獲努力量及び観察漁獲努力量は、SBT を漁獲対象とするか又は漁獲した投縄のみについて計算したのではなく、インド洋における同国のはえ縄漁業操業全体から計算したものであった。

⁵ However, Korea did not submit any observer data because it had zero observer coverage in 2020 and 2021. しかしながら、2020 年及び 2021 年のオブザーバーカバー率が皆無であったため、韓国はオブザーバーデータを全く提出していない。

⁶ However, Japan did not submit any observer data because it had zero observer coverage in 2021 and 2022. しかしながら、2021 年及び 2022 年のオブザーバーカバー率が皆無であったため、日本はオブザーバーデータを全く提出していない。

⁷ The EDE specifies the minimum taxonomic level at which information should be reported. The EDE also states that information should be provided to species level where this is practical. EDE は、報告されるべき情報にかかる最低の種の分類レベルを規定している。また EDE は、可能な場合は情報を種レベルで提供すべきであるとしている。

d) Participation and reporting to ERSWG meetings

ERSWG 会合への参加及び報告

The last three ERSWG meetings were in 2019, 2022, and 2024. Members are encouraged to attend meetings and are required to provide annual reports to these meetings. Table 2 provides information on participation and reporting to these meetings by Members.

直近3回のERSWG会合は2019年、2022年及び2024年に開催された。メンバーは会合への参加を奨励されており、またこれらの会合に対して年次報告書を提出することが義務付けられている。表2は、これらの会合に対するメンバーの参加及び報告に関する情報を示したものである。

Table 2: Participation and reporting to recent ERSWG meetings by Members. “P” indicates partial compliance with the annual report template, and “X” indicates either no participation at the meeting or no annual report submitted.

表2：直近のERSWG会合に対するメンバーの参加及び報告状況。「P」は年次報告書テンプレートにかかる一部遵守を、「X」は会合への不参加又は年次報告書の不提出のいずれかを示す。

	AU	EU	ID	JP	KR	NZ	TW	ZA
2019 ERSWG meeting 2019年 ERSWG 会合								
Participated at meeting 会合への参加	✓	X	X	✓	✓	✓	✓	X
Submitted annual report to meeting 年次報告書の提出	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Completeness of annual report 年次報告書の完全性	✓	n/a	P	P	P	✓	P	P
2022 ERSWG meeting 2022年 ERSWG 会合								
Participated at meeting 会合への参加	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓	X
Submitted annual report to meeting 年次報告書の提出	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓	X
Completeness of annual report 年次報告書の完全性	✓	n/a	P	P	P	✓	P	n/a
2024 ERSWG Meeting 2024年 ERSWG 会合								
Participated at meeting 会合への参加	✓	X	X	✓	✓	✓	✓	✓
Submitted annual report to meeting 会合報告書の提出	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Completeness of annual report 年次報告書の完全性	✓	n/a	✓	✓	P	✓	✓	✓

There was a notable improvement on the completeness of annual reports submitted to the most recent meeting of the ERSWG. With the exception of the EU, all Members submitted a report and these can all be described as being of a high standard and in line with the reporting template. The partial score given to Korea’s report is for a minor issue where some headings from the template were missing.

直近のERSWG会合に提出された年次報告書の完全性は大きく改善した。EUを除く全メンバーが報告書を提出し、これらはいずれも高水準かつテンプレートに沿ったものであったと述べるができる。韓国の報告書が「P」とされているのは、テンプレート上のいくつかの見出しが記載されていなかったというマイナーな問題である。

e) *Annual reports to the Compliance Committee and the Extended Commission*
遵守委員会及び拡大委員会に対する年次報告書

Members' annual reports to the Compliance Committee and the Extended Commission (Annual CC/EC Report) are required to include information on: Whether the IPOA-seabirds⁸, IPOA-sharks⁹ and the FAO Guidelines to reduce sea turtle mortality have been implemented; Whether all current binding and recommendatory measures of ICCAT, IOTC and WCPFC aimed at the protection of ERS from fishing are being complied with; Whether data is being collected and reported on ecologically related species in accordance with the requirements of ICCAT, IOTC and WCPFC; and a Description of the methods used to monitor compliance with bycatch mitigation measures, including the level of coverage and the type of information collected¹⁰.

遵守委員会及び拡大委員会に対するメンバーからの年次報告書（年次 CC/EC 報告書）は、海鳥 IPOA⁸、サメ類 IPOA⁹及び海亀の死亡の削減のための FAO ガイドラインを実施しているかどうか、漁業からの ERS の保護を目的とする ICCAT、IOTC 及び WCPFC の法的拘束力のある及び任意の現行措置の全てを遵守しているかどうか、ICCAT、IOTC 及び WCPFC の要件に従って生態学的関連種に関するデータを収集及び報告しているか、及び混獲緩和措置の遵守をモニタリングするために用いられている方法の説明（オブザーバーカバー率及び収集される情報のタイプを含む）に関する情報を含めるよう求めている¹⁰。

A summary of the above information reported by Members is provided in Table 3 and **Attachment 3**. The table and Attachment were compiled from the 2023 Annual CC/EC Report because the reports for the 2024 meeting were not available at the time of preparing this paper. The information provided by some Members in the 2023 Annual CC/EC Report was ambiguous, and this has been reflected in the footnotes to items in Table 3.

メンバーから報告された上記の情報の概要を表 3 及び別紙 3 に示した。本文書の作成時点では 2024 年会合に対する報告書が利用可能となっていないため、表及び別紙は 2023 年の年次 CC/EC 報告書からとりまとめた。一部のメンバーに関しては 2023 年の年次 CC/EC 報告書で提供された情報が曖昧であり、これらについては表 3 の関連部分に脚注を付した。

Table 3: Summary of required information reported by Members in their 2023 Annual CC/EC Reports. “P” indicates partial compliance with the measure and/or report template, “X” indicates non-compliance with the measure and/or report template and “?” indicates that insufficient information was provided to determine compliance.

表 3：2023 年の年次 CC/EC 報告書においてメンバーに報告が要請された情報の概要。「P」は措置及び／又は報告書テンプレートにかかる一部遵守を、「X」は措置及び／又は報告書テンプレートにかかる非遵守、及び「？」は提供された情報が遵守を判断するためには不十分であったことを示す。

	AU	EU	ID	JP	KR	NZ	TW	ZA
Implemented IPOA-Seabirds 海鳥 IPOA の実施	✓	✓	? ¹¹	✓	✓	✓	✓	X
Implemented IPOA-Sharks サメ類 IPOA の実施	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X
Implemented FAO-Sea Turtles FAO-海亀ガイドラインの実施	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X

⁸ International Plan of Action for Reducing Incidental Catches of Seabirds in Longline Fisheries. はえ縄漁業における海鳥類の偶発的捕獲の削減に関する国際行動計画

⁹ International Plan of Action for the Conservation and Management of Sharks. さめ類の保存及び管理に関する国際行動計画

¹⁰ Other ERS information is also required in the Annual CC/EC Report, but this information is also provided elsewhere and is not shown here as it is covered in other parts of this paper. 年次 CC/EC 報告書ではその他の ERS に関する情報も求められているが、当該情報については本文書の別の箇所でもカバーされているため、ここでは提示していない。

¹¹ Indonesia simply notes that it has conducted a workshop related to bycatch mitigation especially in longline fisheries and that based on observer reports, vessels are already implementing mitigation measures. インドネシアは、特にハエ縄漁業を対象として混獲緩和に関するワークショップを開催したこと、及びオブザーバー報告書によれば船舶において混獲緩和措置が既に実施されていることを述べるに留まっている。

Complied with ICCAT ERS Measures ICCAT ERS 措置の遵守	n/a	✓	✓	✓	✓	n/a	✓	X
Complied with IOTC ERS Measures IOTC ERS 措置の遵守	✓	✓	✓	✓	✓	n/a	✓	X
Complied with WCPFC ERS Measures WCPFC ERS 措置の遵守	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X
ERS Data collected and reported as required by ICCAT ICCAT の要件に基づく ERS データの収集・報告	n/a	✓	? ¹²	✓	✓	n/a	✓	X
ERS Data collected and reported as required by IOTC IOTC の要件に基づく ERS データの収集・報告	P ¹³	✓	✓	✓	✓	n/a	✓	X
ERS Data collected and reported as required by WCPFC WCPFC の要件に基づく ERS データの収集・報告	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X

Attachment 3 shows the information provided by Members on methods used to monitor compliance with bycatch mitigation measures, including the level of coverage and the type of information collected.

別紙 3 は、混獲緩和措置の遵守状況をモニタリングするために用いた手法（カバー率の水準及び収集された情報のタイプを含む）に関してメンバーから提供された情報を示したものである。

The Secretariat paper relies on the information provided by Members on their compliance status amongst the various RFMOs given the varying approaches to assessing compliance with ERS across RFMOs. Some RFMO assessments of compliance are primarily focused on whether Members have completed the legislative implementation process (i.e. domestic regulations are in place) but do not seek to determine whether the measures have been implemented from an operational perspective. CCSBT’s reliance on other RFMOs for “monitoring, compliance, and surveillance for ERS” was identified as a potential risk in the most recent Performance Review (Recommendation PR2021-30) and Members may wish to consider alternatives.

ERS に関する遵守状況の評価手法が RFMO によって異なることから、各 RFMO におけるメンバーの遵守のステータスに関して、事務局文書ではメンバーから提供された情報に依拠している。いくつかの RFMO における遵守状況の評価は、メンバーが法的な実施プロセスを完了しているかどうか（すなわち国内法が発効しているかどうか）に一義的な重点が置かれており、運用の観点から措置が実施されているかどうかの判断は求めている。CCSBT が「ERS に関する監視、管理及び取締り」を他 RFMO に依存していることは直近のパフォーマンス・レビューにおいて潜在的リスクとして特定されており（勧告 PR2021-30）、メンバーは代替案の検討を望む可能性がある。

(2) Performance

パフォーマンス

The mortality rates and raised total mortality estimates of ERS for each of the species groups defined in the EDE for each Member are provided in **Attachment 4**. It should be noted that some of the shark mortalities are retained as commercial catch and are not all unwanted mortalities.

EDE に定義された種群別・メンバー別の ERS 死亡率及び引き伸ばし総推定死亡数は別

¹² The response given in the Annual CC/EC Report was “None” and therefore there was no indication as whether the required measures were being complied with or whether the required data was provided. 年次 CC/EC 報告書での回答は「None」とされており、要件とされる措置が遵守されていたのかどうか、又は要求されるデータが提供されたのかどうかは示唆されていない。

¹³ Australia noted that it was found to be non-compliant in 2022. It is unclear from the report whether the status remains for 2023. オーストラリアは、2022 年に非遵守が確認されたことを述べた。これが 2023 年も継続しているかどうかは報告書からは明らかでない。

紙 4 のとおりである。一部のサメの死亡数は商業漁獲として保持されたものであり、全てが「望まない死亡」に当たる訳ではないことに留意すべきである。

The 15th meeting of the ERSWG (ERSWG 15) met in June 2024. The meeting concluded that it had no specific or additional concerns about shark bycatch that warranted action by ERSWG 15, noting that significant gaps in observer coverage may be impacting ERSWG's ability to assess the impact of SBT Fisheries on sharks. In addition, ERSWG 15 did update its advice on Seabirds to the following:

第 15 回 ERSWG 会合は 2024 年 6 月に開催された。同会合は、オブザーバーカバー率の大きなギャップがさめ類に対する SBT 漁業の影響を評価するための ERSWG の能力に影響を及ぼす可能性に留意しつつ、ERSWG 15 による行動を要するようなさめ類混獲に関する具体的又は追加的な懸念はないとの結論に至った。さらに ERSWG 15 は、海鳥類に関する助言を以下のようにアップデートした。

- The level of interaction between seabirds and SBT fisheries remains a significant concern.
海鳥類と SBT 漁業との間の相互作用は、依然として非常に懸念すべき水準にある。
- The ERSWG noted that the most recent version of the Spatially Explicit Fisheries Risk Assessment, SEFRA, indicates that Wandering and Royal Albatross species groups are at high risk. Species in these groups are of high conservation concern and ACAP indicated that some populations are in sharp decline.
ERSWG は、最新の SEFRA の結果はわたりあほうどり種群及びしろあほうどり種群が高いリスクに曝されていると示唆したことに留意した。これらの種群の含まれる種は種の保存上の懸念が高く、ACAP は一部の個体群が激減していることを示唆した。
- The SEFRA indicates areas with higher risk in some parts of the Tasman Sea (especially), Southern Atlantic, and Southern Indian Ocean. These areas account for a large proportion of the modelled risk to seabirds from SBT surface longline fisheries, but contain a very small proportion of SBT surface longline fishing effort.
SEFRA の結果は、(特に) タスマン海、南大西洋及び南インド洋の一部がよりリスクが高い海域であることを示唆した。これらの海域は、モデル化された SBT 表層はえ縄漁業による海鳥類に対するリスクの大部分を占めているが、SBT 表層はえ縄漁獲努力量の割合は非常に小さい。
- Based on the best scientific information available, the ERSWG recommends that CCSBT Members consider taking further actions that would ensure robust seabird mitigation measures and effective monitoring of implementation of the mitigation measures, whilst minimising impacts on SBT surface longline fisheries effort.
利用可能な最善の科学的情報に基づき、ERSWG は、CCSBT メンバーに対し、SBT 表層はえ縄漁獲努力量に対する影響を最小化する一方で、頑健な海鳥混獲緩和措置及びそれらの措置の実施状況の効果的なモニタリングを確保するためのさらなる措置を講じることを検討するよう勧告する。

This revised advice will now be presented to CCSBT 31 for endorsement.

この改訂版の助言は、CCSBT 31 による承認を得るために同会合に提示される予定である。

Please note that this section excludes seabird mortality figures for Indonesia because these figures are not meaningful due to Indonesia's low observer coverage (1% or less) and because Indonesia's observer data were not restricted to the SBT fishery. In addition, no information is

provided for the EU because the EU reported that it did not target or catch SBT during the years presented.

本セクションでは、インドネシアの海鳥死亡数の数字について、同国のオブザーバーカバー率の低さ（1%未満）から意味のある数字とはなっていないこと、及び同国のオブザーバーデータは SBT 漁業に限定されていないことから、これを除外していることに留意されたい。さらに、EU はここで示した年において SBT を漁獲対象としていないか又は漁獲しなかったため、EU に関する情報も示していない。

a) ERS mortality rate

ERS 死亡率

Table 4 provides the observed mortality rate of seabirds for each Member from 2017 to 2023. 表 4 は、2017 年から 2023 年におけるメンバー別の観察海鳥死亡率を示したものである。

Table 4: Observed mortality rate of seabirds (kills per 1,000 hooks) for each Member from 2017 to 2023.

表 4：2017 年から 2023 年におけるメンバー別の観察海鳥死亡数（1,000 鈎針あたりの死亡数）

	AU	JP	KR	NZ	TW	ZA
2017	0.000	0.048	0.002	0.119	0.005	0.004
2018	0.000	0.291	0.051	0.312	0.016	0.000
2019	0.000	0.540	0.049	0.319	0.011	0.028
2020	0.000	0.157	Not available	0.022	0.010	0.196
2021	0.000	Not available	Not available	0.236	0.009	0.036
2022	0.000	Not available	0.059	1.049	0.100	0.000
2023	0.039	0.083	0.036	0.334	0.540	0.244

Observed mortality rates vary considerably across the Membership and there is no discernible trend across the fleet. In terms of the most recent observations, mortality rates for seabirds increased for Australia, Taiwan, and South Africa.

観察死亡率はメンバー間で大きな違いがあり、船団横断的な明確な傾向は認められない。直近ではオーストラリア、台湾及び南アフリカに関して海鳥類の死亡率の増加が観察されている。

b) Total ERS mortality

ERS の総死亡数

Table 5 provides the raised number of seabirds killed for each Member from 2017 to 2023.

表 5 は、2017 年から 2023 年までのメンバー別引き伸ばし海鳥死亡数を示したものである。

Table 5: Raised mortality of seabirds (in numbers of seabirds) for each Member from 2017 to 2023.

表 5：2017 年から 2023 年までのメンバー別引き伸ばし海鳥死亡数（海鳥個体数）

	AU	JP	KR	NZ	TW	ZA
2017	0	656	6	150	74	1
2018	0	5,216	139	427	233	0
2019	0	6,573	119	435	175	10
2020	0	1,620	Not available	30	161	77
2021	0	Not available	Not available	184	63	38
2022	0	Not available	136	627	1,578	0
2023	28	1,037	82	265	838	135

The change in the raised number of seabird mortalities each year should be interpreted with caution. The May 2019 meeting of the ERSWG advised that the data for 2017 show a lower total number of reported seabird mortalities and the ERSWG noted that this was most likely to have resulted from inadequate and unrepresentative sampling and not from improved mitigation.

Therefore, the ERSWG advised that the 2017 data should be treated with caution and that the 2018 data may require the same caution to be applied.

各年の引き伸ばし海鳥死亡数の変化は慎重に解釈されるべきである。2019年5月のERSWGは、2017年のデータでは報告海鳥死亡数の総数は低くなっているものの、これは不適切かつ代表性のないサンプリングの結果であり、混獲緩和の改善に起因するものではない可能性が非常に高いとした。このためERSWGは、2017年のデータについては慎重に取り扱うべきであり、また2018年のデータについても同様の注意が必要となる可能性があるとした。

As with seabird mortality rates, there is no clear trend in the raised number of seabird mortalities over the period.

海鳥死亡率と同様に、上表の期間中の引き伸ばし海鳥死亡数に明確なトレンドは認められない。

Prepared by the Secretariat
事務局作成文書

Observer coverage (observed hooks / total hooks expressed as a percent) by flag, gear, fleet, year and CCSBT Statistical Area¹⁴. Representativeness is the proportion of Statistical Areas fished that reached the target of 10% observer coverage as per the SMMTG Recommendations. Cells shaded in green have achieved at least 10% coverage (or 100% representativeness). Cells shaded in grey are strata with low effort (<25,000 hooks for longline and <5 sets for purse seine). 旗国別、漁具別、船団別、年別及び CCSBT 統計海區別のオブザーバーカバー率（観察釣針数／総釣針数をパーセンテージで表示）¹⁴。Representativeness（代表性）は、SMMTG 勧告のとおり、SBT が漁獲された統計海区のうち、オブザーバーカバー率が 10 % 目標を達成した統計海区の割合を示す。緑色で着色したセルは少なくとも 10 % とのカバー率目標（又は代表性 100 %）を達成したセルである。灰色で着色したセルは、漁獲努力量が低かった（はえ縄で 25,000 釣針未満、まき網で投網 5 回未満）階層である。

Member code	Gear code	Fleet code	Year	Statistical area											Total	Representativeness	
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	14	15			
AU	LL	AUD	2021		0%		12%				0%					11%	33%
			2022		0%		11%				11%	0%				10%	50%
			2023		0%		11%				2%					10%	33%
	PS	AUD	2021			0%					28%					28%	50%
			2022			0%					8%					8%	0%
			2023								13%					13%	100%
ID	LL	IDD	2021	1%	1%										1%	0%	
			2022	1%	0%										1%	0%	
			2023	0%	4%											2%	0%
JP	LL	JPD	2021				0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%		0%	0%	
			2022				0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%		0%	0%	
			2023				3%	13%	11%	25%	18%	11%				17%	83%
KR	LL	KRD	2021									0%	0%		0%	0%	
			2022									0%	24%			22%	50%
			2023									0%	22%			20%	50%
NZ	LL	NZD	2021				0%	6%	14%						10%	33%	
			2022				0%	0%	8%						5%	0%	
			2023				0%	1%	6%						4%	0%	
TW	LL	TWD	2021		18%							15%	2%	8%		12%	50%
			2022		23%							19%	18%	18%		19%	100%
			2023		30%							22%	20%	60%		23%	100%
ZA	LL	ZAC	2021										100%	100%		100%	
			2022														
			2023														
ZA	LL	ZAD	2021										16%	20%	11%	14%	100%
			2022										3%	0%	8%	4%	0%
			2023										13%	9%	15%	13%	67%

¹⁴ The coverage for Australia's longline fleet is based on e-monitoring, not human scientific observers. オーストラリアはえ縄船団に対するカバー率は、人による科学オブザーバーではなく電子モニタリングによるものである。

Table 1: Proportion of observed effort in Members' long line fleets that used specific mitigation measures in Statistical Areas 3-10. These are the Statistical Areas that require 2 out of 3 mitigation measures to be used in the ICCAT, IOTC and WCPFC Convention Areas.

表 1：統計海区 3-10 について、メンバーのはえ縄船団別の使用した混獲緩和措置ごとの観察漁獲努力量の割合。これらの海区は、ICCAT、IOTC 及び WCPFC 条約水域であって三つの混獲緩和措置のうち二つの使用が義務付けられている水域である。

Member	Fleet	Year	Tori pole + Night setting only	Tori pole + weighted branchline only	Night setting + weighted branchline only	Tori pole + night setting + weighted branchline	Night setting only	Tori pole only	Weighted branchline only	Nil	Other
AU	AUD	2021	-	60.5%	-	39.5%	-	-	-	-	-
		2022	-	76.8%	-	23.2%	-	-	-	-	-
		2023	-	57.5%	-	42.5%	-	-	-	-	-
ID	IDD	2021	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2022	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2023	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
JP	JPD	2021	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2022	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2023	5.1%	53.6%	0.0%	13.9%	0.1%	26.9%	0.0%	-	-
KR	KRD	2021	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2022	-	100.0%	-	-	-	-	-	-	-
		2023	-	100.0%	-	-	-	-	-	-	-
NZ	NZD	2021	77.7%	7.4%	-	8.4%	0.7%	5.8%	-	-	-
		2022	20.7%	1.9%	-	69.9%	-	7.5%	-	-	-
		2023	32.9%	3.5%	-	63.6%	-	-	-	-	-
TW	TWD	2021	29.6%	-	-	-	4.7%	65.7%	-	-	-
		2022	30.6%	16.1%	-	6.4%	8.6%	35.9%	-	2.4%	-
		2023	33.5%	10.8%	-	11.3%	0.0%	44.3%	-	0.1%	-
ZA	ZAC	2021	-	-	-	100.0%	-	-	-	-	-
		2022	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2023	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
ZA	ZAD	2021	-	-	7.8%	92.2%	-	-	-	-	-
		2022	-	-	100.0%	-	-	-	-	-	-
		2023	-	-	63.2%	30.3%	6.5%	-	-	-	-

Table 2: Proportion of observed effort in Members' long line fleets that used specific mitigation measures in Statistical Areas 2 and 14. These Statistical Areas are in the Indian Ocean with latitudes ranging from 20°-35°S. Two out of three mitigation measures are required to be used below 25°S in the Indian Ocean.

表 2：統計海区 2 及び 14 について、メンバーのはえ縄船団別の使用した混獲緩和措置ごとの観察漁獲努力量の割合。これらの統計海区は、南緯 20-35 度のインド洋が該当する。南緯 25 度以南のインド洋では三つの混獲緩和措置のうち 2 つの使用が義務付けられている。

Member	Fleet	Year	Tori pole + Night setting only	Tori pole + weighted branchline only	Night setting + weighted branchline only	Tori pole + night setting + weighted branchline	Night setting only	Tori pole only	Weighted branchline only	Nil	Other
ID	IDD	2021	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2022	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2023	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
TW	TWD	2021	23.3%	-	-	-	20.1%	38.3%	-	18.3%	-
		2022	30.3%	18.7%	-	9.0%	1.9%	39.7%	-	0.4%	-
		2023	27.2%	19.4%	-	11.1%	0.3%	40.9%	-	1.1%	-
ZA	ZAC	2021	-	-	-	100.0%	-	-	-	-	-
		2022	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2023	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
ZA	ZAD	2021	-	-	94.0%	-	-	-	6.0%	-	-
		2022	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		2023	-	-	17.9%	-	-	-	82.1%	-	-

Table 3: Proportion of observed effort in Members' long line fleets that used specific mitigation measures in Statistical Area 15. This Statistical Area is in the Atlantic Ocean with latitudes ranging from 20°-35°S. In this Area, tori lines are required from 20°-25°S and 2 out of 3 mitigation measures are required for the remainder of this Area.

表 3：統計海区 15 について、メンバーのはえ縄船団別の使用した混獲緩和措置ごとの観察漁獲努力量の割合。この統計海区は、南緯 20 – 35 度の大西洋が該当する。この水域では、南緯 20 – 25 度ではトリラインの使用が、それ以外では三つの混獲緩和措置のうち二つの使用が義務付けられている。

Member	Fleet	Year	Tori pole + Night setting only	Tori pole + weighted branchline only	Night setting + weighted branchline only	Tori pole + night setting + weighted branchline	Night setting only	Tori pole only	Weighted branchline only	Nil	Other
TW	TWD	2021	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	TWD	2022	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	TWD	2023	35.9%	-	-	-	-	64.1%	-	-	-
ZA	ZAD	2021	-	-	17.0%	83.0%	-	-	-	-	-
		2022	-	-	69.7%	30.3%	-	-	-	-	-
		2023	-	-	25.9%	74.1%	-	-	-	-	-

Information provided by Members on methods used to monitor compliance with bycatch mitigation measures, including the level of coverage and the type of information collected.
 混獲緩和措置の遵守をモニタリングするために用いられる方法についてメンバーから提供された情報（カバー率の水準及び収集される情報の種類を含む）

	Methods being used to monitor compliance with bycatch mitigation measures, including coverage level 混獲緩和措置の遵守をモニタリングするために用いられる方法（カバー率を含む）	Type of information collected 収集される情報の種類
Australia オーストラリア	<p>Australia uses a number of methods to monitor compliance, including compliance with bycatch mitigation measures. These methods include electronic monitoring, observer reports, vessel monitoring system, aerial surveillance, at sea inspections and port inspections.</p> <p>オーストラリアは、混獲緩和措置の遵守を含め、遵守状況のモニタリングのために多数の手法を用いている。これらの手法には、電子モニタリング、オブザーバー報告書、船舶監視システム、航空目視調査、洋上検査及び港内検査が含まれる。</p> <p>Australian fisheries officers conduct inspections of landings at key SBT ports, as well as at sea boarding's and inspections of boats taking SBT in the longline and farm sectors. In 2020/21 Australian fisheries officers conducted 22 SBT inspections, 8 at sea and 14 in port. AFMA Management officers also attended ports during the course of the season to ensure fishers were aware of their obligations in relation to bycatch mitigation.</p> <p>オーストラリアの漁業取締官は、主要な港で SBT の水揚げをモニタリングするとともに、はえ縄及びまき網漁業で SBT を漁獲している船に対する洋上検査を実施している。2020/21 年において、オーストラリア漁業取締官は、SBT 漁船に対して 22 回の検査を実施し、うち 8 回は洋上検査、14 回は港内検査であった。また、漁業者が混獲緩和に関連する漁業者の義務を認識するよう確保するため、漁期中に AFMA の管理官が港に出向いた。</p>	<p>The information collected on mitigation measures includes:</p> <p>混獲緩和措置に関して収集される情報は以下のとおりである。</p> <ul style="list-style-type: none"> • whether bycatch mitigation, such as tori lines, is being carried on board the vessel; トリラインといった混獲緩和器具が船上に携行されているかどうか。 • whether bycatch mitigation has been deployed appropriately; 混獲緩和措置が適切に設置されているかどうか。 • whether the bycatch mitigation complies with specifications. 混獲緩和器具が仕様に準拠しているかどうか。
EU	<p><i>Not applicable.</i> 該当なし</p>	<p><i>Not applicable</i> 該当なし</p>
Indonesia インドネシア	<p>Inspection by surveillance officer, report from observer on board, port sampling program. 取締官による検査、乗船オブザーバーからの報告、港内サンプリングプログラム</p>	<p>Species identification, length, weight, geographical location, condition when caught and release, and sex. 種同定、体長、体重、地理的位置、漁獲時及び放流時の状態、性別</p>

	Methods being used to monitor compliance with bycatch mitigation measures, including coverage level 混獲緩和措置の遵守をモニタリングするために用いられる方法（カバー率を含む）	Type of information collected 収集される情報の種類
Japan 日本	<p>Monitoring Japanese fishing vessels registered with the CCSBT through vessel radio communication. FAJ randomly confirms proper implementation, based on real time monitoring program (RTMP) reporting and VMS as well as inquiry. During the 2022/2023 fishing season, no inspection of Japanese fishing vessels registered with the CCSBT was conducted, because MCV was not dispatched to the Southern hemisphere for more urgent monitoring and inspection needs in Japan's EEZ and the adjacent waters.</p> <p>船舶無線連絡を通じた CCSBT 登録日本漁船のモニタリング。水産庁は、RTMP 報告及び VMS 並びに情報照会に基づき適切な実施状況をランダムに確認している。2022/2023 年漁期においては、日本 EEZ 及び周辺海域での監視及び立入検査の緊急性がより高かったことから漁業取締船が南半球に派遣されなかったため、CCSBT 登録日本漁船に対する立入検査は実施されなかった。</p>	<p>Fishers have been mandated to write down seabird bycatch mitigation measures applied to their operations in the logbook since 2014.</p> <p>2014 年以降、漁業者は、操業中に適用した海鳥混獲緩和措置をログブックに記入することが義務付けられている。</p>
Korea 韓国	<p>Bycatch mitigation measures used are observed and monitored through the scientific observer program and the electronic reporting system.</p> <p>使用された混獲緩和措置は、科学オブザーバー計画及び電子報告システムを通じて監視及びモニタリングされている。</p>	<p>The information includes sea bird mitigation measures used for reducing its bycatch and data on ERS interaction.</p> <p>当該情報には、混獲削減のための使用された海鳥混獲緩和措置、及び ERS との相互作用に関するデータが含まれる。</p>

	<p>Methods being used to monitor compliance with bycatch mitigation measures, including coverage level 混獲緩和措置の遵守をモニタリングするために用いられる方法（カバー率を含む）</p>	<p>Type of information collected 収集される情報の種類</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">New Zealand</p>	<p>Compliance with these measures is monitored through at-sea and in-port inspections by Fishery Officers, aerial surveillance from military aircraft, and the placement of observers on board vessels. Observer reports indicating problems with use of mitigation equipment are prioritised for follow-up with vessel operators. If problems relate to a non-compliance with the seabird mitigation regulatory measures, they are then followed up by Fishery Officers. Additionally, new electronic reporting requirements that came into effect in 2021 require additional reporting for the SLL fleet on seabird mitigation measures and line weighting regimes.</p> <p>これらの措置の遵守については、漁業取締官による洋上及び港内検査、軍用機による航空目視調査、乗船オブザーバーの派遣を通じてモニタリングされている。混獲緩和器具の使用に関する問題点を示唆したオブザーバー報告書は、船舶の操業者とともに優先的にフォローアップがなされる。海鳥混獲規制措置の非遵守に関する問題があった場合には漁業取締官によるフォローアップが行われる。さらに、2021年に発効した新たな電子報告要件では、SLL船団に対して海鳥混獲緩和措置及び荷重枝縄レジームに関する追加報告が義務付けられている。</p> <p>During the 2021/22 fishing year, inspections of vessels in port found incidents where breaches of seabird mitigation regulations occurred. All breaches related to tori lines not meeting specifications as per domestic law. Non-compliance resulted in Fishery Officers providing educational advice requiring fishers to remediate tori lines and bring them into line with specifications.</p> <p>2021/22漁期年において、港内での漁船検査により海鳥混獲緩和規制違反事案の発生が確認された。これらの違反はいずれもトリラインの国内法が定める仕様に対する不一致に関するものであった。非遵守に対しては、漁業者に対してトリラインの是正及び仕様に従うよう求める漁業行政官による教育的指導が行われた。</p>	<p>Fishery Officers inspect seabird mitigation equipment used by SLL vessels. Information is recorded on a supplementary inspection form capturing details relating to the configuration of tori line(s), line-weighting and hook shielding devices that are present on vessels.</p> <p>漁業行政官は、SLL漁船によって使用される海鳥混獲緩和器具の検査を行っている。情報は、船上に傾向されているトリライン、荷重枝縄及び鉤針被覆装置に関する詳細をカバーする補足的な検査フォームに記録される。Monitoring of compliance with seabird mitigation requirements through aerial surveillance allows Fisheries Compliance to gather information about the use of mitigation equipment at sea. Any non-compliance detected is followed up and may lead to enforcement action where non-use of mitigation equipment is established.</p> <p>航空監視による海鳥混獲緩和要件の遵守状況のモニタリングにより、洋上での海鳥混獲緩和器具の使用状況に関する情報を収集することができる。検知された非遵守は全てフォローアップが行われ、混獲緩和器具の不使用が確認された場合は取締り措置につながる場合がある。</p> <p>Observer reports provide information about mitigation gear usage, gear descriptions, and fisher attitudes toward seabird mitigation. For each vessel that uses a tori line, a ‘tori line details’ form is filled out which records information on:</p> <p>オブザーバー報告書では、混獲緩和器具の仕様状況、漁具の仕様及び海鳥混獲に対する漁業者の姿勢に関する情報が提示される。トリラインを使用している各漁船ごとに、以下の情報を記録する「トリラインの詳細」フォームが記入される。</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tori line total length トリラインの全長 • Attachment point 設置位置 • Aerial extent 空間のカバー範囲 • Number of streamers 吹き流しの数 • Spacing of streamers 吹き流しの間隔 • Streamer length 吹き流しの長さ • Streamer material 吹き流しの素材

	Methods being used to monitor compliance with bycatch mitigation measures, including coverage level 混獲緩和措置の遵守をモニタリングするために用いられる方法（カバー率を含む）	Type of information collected 収集される情報の種類
South Africa 南アフリカ	<p>All Large Pelagic Longline vessels are subjected to port inspection in line with Port State Measures and as per attached Annexure 5 of the Large Pelagic Longline permit conditions. This port inspection is carried out by the Fishery Compliance Officers in conjunction with the Observers. This includes the Tori line measurements, checking the availability of the de-hooking devices as well as line cutters. In addition, Patrol vessels are from time to time tasked to randomly board the large pelagic longline vessels for the inspection of the above</p> <p>全大型浮はえ縄漁船が、寄港国措置及び大型浮はえ縄漁業許可条件別添5に基づく港内検査の対象となっている。当該港内検査は、オブザーバーの協力を得て漁業取締官により実施される。これにはトリラインの測定、針外し及びラインカッターの利用可能性の確認が含まれる。さらに、上述の検査のため、随時、取締船に対して大型浮はえ縄漁船へのランダムな立入検査の任務が課される。</p>	No report provided 報告なし
Taiwan 台湾	<p>We dispatch observer to monitor compliance with bycatch mitigation measures. Besides, all SBT authorized vessels operating at south of 25°S shall report the usage of bycatch mitigation measures by fishers by logbook and e-logbook since 2017/18 fishing season. For alternative way, fishers shall report their seabirds-mitigation measure every week through Taiwan Tuna Association (TTA). Any conditions for not compliance identified during review by the FA officials shall trigger further investigations and enforcement of sanctions.</p> <p>我が国は、混獲緩和措置の遵守状況をモニタリングするためのオブザーバーを派遣している。さらに、2017/18年漁期以降、南緯25度以南で操業する漁業者はログブック及び電子ログブックにより海鳥混獲緩和措置の使用状況を報告することが義務付けられている。代替的な報告方法としては、漁業者は台湾まぐろ協会（TTA）を通じて海鳥混獲緩和措置を毎週報告（別紙Cのとおり）を報告しなければならない。漁業署担当間によるレビューにおいて条件に対する何らかの非遵守が確認された場合、さらなる調査及び処分が発動される。</p>	<p>Fishers shall report the measures adopted by its vessels to the FA every day by E-logbook. Besides, observers shall record the mitigation measures adopted by the vessel on the observer's logbook since 2014.</p> <p>漁業者は、毎日、電子ログブックにより漁船が採用した緩和措置について漁業署に報告しなければならない。さらに、2014年以降は、オブザーバーは漁船が採用した混獲緩和措置についてオブザーバーログブックに記載することが義務付けられている。</p>

EDE で定義された種群別・メンバー別のオブザーバーカバー率、死亡率及び引き伸ばし総死亡数。オブザーバーカバー率は、該当種が捕獲された（該当種が死亡したかどうかを問わない）全階層（年別・統計海区分別・メンバー別）の観察された漁獲努力量の割合として計算した。死亡率は 1,000 鈎針あたりの死亡数である。オブザーバーカバー率が 5 % 以下の場合には引き伸ばし死亡数を提示していない。空欄となっているセルは同種との遭遇がなかったことを指し、「n/a」はデータがないことを指す。

Member	ERS Species Group	Observer Coverage			Mortality Rate			Raised Mortalities		
		2021	2022	2023	2021	2022	2023	2021	2022	2023
Australia	Blue shark	12%	13%	11%	0.018	0.209	0.118	8	102	85
	Shortfin mako	13%	11%	10%	0.207	0.087	0.037	76	28	19
	Porbeagle shark			12%			0.000	-	-	-
	Other sharks	13%	12%	11%	0.050	0.055	0.079	25	28	57
	Turtles	10%	10%	100%	0.000	0.000	0.000	-	-	-
	Other seabirds	10%		18%	0.000		0.000	-	-	-
	Unidentified seabirds			18%			0.274	-	-	28
Indonesia	Blue shark	n/a	n/a	n/a	0.775	1.038	1.546	n/a	n/a	n/a
	Shortfin mako	n/a	n/a	n/a	0.055	0.056	0.447	n/a	n/a	n/a
	Porbeagle shark	n/a	n/a	n/a			0.015	n/a	n/a	n/a
	Other sharks	n/a	n/a	n/a	0.512		0.227	n/a	n/a	n/a
	Turtles	n/a	n/a	n/a	0.017	0.085	0.068	n/a	n/a	n/a
	Other albatrosses	n/a	n/a	n/a	0.069			n/a	n/a	n/a
	Other seabirds	n/a	n/a	n/a	0.053			n/a	n/a	n/a
	Unidentified seabirds	n/a	n/a	n/a			0.027	n/a	n/a	n/a
Japan	Blue shark	0%	0%	18%	n/a	n/a	1.136	n/a	n/a	12,765
	Shortfin mako	0%	0%	19%	n/a	n/a	0.005	n/a	n/a	74
	Porbeagle shark	0%	0%	18%	n/a	n/a	0.251	n/a	n/a	2,565
	Other sharks	0%	0%	19%	n/a	n/a	0.013	n/a	n/a	231
	Dark coloured albatrosses	0%	0%	13%	n/a	n/a	0.083	n/a	n/a	115
	Large albatrosses	0%	0%	16%	n/a	n/a	0.008	n/a	n/a	45
	Other albatrosses	0%	0%	19%	n/a	n/a	0.055	n/a	n/a	602
	Unidentified albatrosses	0%	0%	15%	n/a	n/a	0.004	n/a	n/a	14
	Giant petrels	0%	0%	18%	n/a	n/a	0.023	n/a	n/a	191
	Other seabirds	0%	0%	79%	n/a	n/a	0.169	n/a	n/a	71
Korea	Blue shark	0%	24%	23%	n/a	0.479	2.656	n/a	1,102	6,042
	Shortfin mako	0%	18%	26%	n/a	0.000	0.008	n/a	-	14
	Porbeagle shark	0%	24%	23%	n/a	0.044	0.018	n/a	97	32
	Other sharks	0%	23%	22%	n/a	0.086	0.731	n/a	186	1,604
	Dark coloured albatrosses	0%	20%		n/a	0.026		n/a	30	-
	Large albatrosses	0%		28%	n/a		0.004	n/a	-	5
	Other albatrosses	0%	24%	22%	n/a	0.046	0.038	n/a	89	77
	Giant petrels	0%	44%		n/a	0.007		n/a	4	-
	Other seabirds	0%	26%		n/a	0.009		n/a	13	-
New Zealand	Blue shark	13%	13%	6%	3.296	3.846	7.645	3,968	2,298	12,281
	Shortfin mako	13%	15%	8%	0.229	0.072	0.000	376	39	-
	Porbeagle shark	16%	13%	6%	1.686	1.639	0.275	1,269	979	425
	Other sharks	13%	17%	6%	0.072	0.041	0.147	88	13	197
	Turtles	9%			0.000			-	-	-
	Large albatrosses			14%			0.035	-	-	16
	Other albatrosses	22%	14%	12%	0.225	0.266	0.297	110	157	172
	Unidentified albatrosses	22%	11%	7%	0.030	0.095	0.229	15	26	31
	Giant petrels	22%	15%	12%	0.120	0.818	0.078	59	444	47
	Other seabirds	10%	17%	2%	0.000	0.000	0.000	-	-	-
	Whales		17%	14%			0.000	-	-	-
Taiwan	Blue shark	13%	20%	23%	0.157	0.814	0.552	1,650	12,641	7,792
	Shortfin mako	14%	19%	23%	0.048	0.039	0.045	389	573	617
	Porbeagle shark		21%	23%		0.246	0.145	-	2,490	2,017
	Other sharks	14%	20%	22%	0.012	0.007	0.001	73	71	14
	Dark coloured albatrosses		22%	24%		0.012	0.012	-	47	81
	Large albatrosses		23%	23%		0.011	0.037	-	51	45
	Other albatrosses	19%	21%	24%	0.024	0.157	0.027	43	1,173	309
	Giant petrels	13%	21%	26%	0.043	0.025	0.090	20	76	335
	Other seabirds		23%	25%		0.070	0.016	-	231	67
South Africa	Blue shark	19%	9%	15%	6.256	3.518	3.051	5,077	1,142	1,515
	Shortfin mako	26%	8%	15%	1.202	1.804	2.771	1,069	503	1,371
	Porbeagle shark			44%			0.000	-	-	-
	Other sharks	17%	9%	15%	1.814	0.125	0.610	1,030	12	353
	Turtles	18%		14%	0.000		0.000	-	-	-
	Other albatrosses	5%	15%	16%	0.667	0.000	0.537	38	-	121
	Giant petrels			20%			0.087	-	-	13